

ELECTION PROCLAMATION

Pursuant to the Municipal Officer Election Law of the State of New Mexico, Section 1-11-2 through 1-11-3 NMSA, as amended, the City Clerk shall by proclamation and publication as hereinafter provided, give notice of the election; the purpose of the election; list of the properly certified candidates for each of the offices to be filled; list the question or questions to be voted on by the voters of any precinct of the city; the names of the precinct board members and the voting convenience center to which they are appointed; and the address or location of each polling place where the election is to be held. Said Proclamation shall be published at least once, no more than twenty-one (21) days nor less than seven (7) days prior to the date of the election.

NOW THEREFORE, I, JAN FLETCHER, the City Clerk of Hobbs, New Mexico, pursuant to said provisions of law and the authority vested in me, hereby proclaim, publish and give notice this 16th day of February, 2020, of a Municipal Officer Election to be held in Hobbs, Lea County, New Mexico, on Tuesday, March 3, 2020, the purpose of which is to elect Municipal Officers and to submit questions to voters.

PROCLAMACION DE ELECCION

De conformidad con la Ley Electoral de Oficial Municipal del Estado de Nuevo México, Sección 1-11-2 hasta 1-11-3 NMSA, según enmendada, el Secretario del Ciudad deberá, mediante proclamación y publicación, según se estipula en lo sucesivo, notificar la elección; el propósito de la elección; lista de los candidatos debidamente certificados para cada uno de los cargos a ocupar; enumere la pregunta o preguntas para que los votantes voten en cualquier recinto de la ciudad; los nombres de los miembros de la junta del recinto y el centro de conveniencia de votación para el que son nombrados; y la dirección o ubicación de cada lugar de votación donde se realizará la elección. Dicha Proclamación se publicará al menos una vez, no más de veintiún (21) días ni menos de siete (7) días antes de la fecha de la elección.

AHORA POR LO TANTO, YO, JAN FLETCHER, el secretario del ciudad del, de conformidad con dichas disposiciones de la ley y la autoridad conferida en mí, por la presente, reclamo, publico y dé aviso, este 16 de febrero de 2020, de una elección del oficial municipal para ser celebrado en Hobbs, Nuevo México, martes 3 de marzo de 2020, el propósito de lo cual es elegir oficiales municipales y enviar preguntas a los votantes.

LIST OF CANDIDATES FOR THE MARCH 3, 2020 MUNICIPAL OFFICER ELECTION LISTA DE CANDIDATOS PARA LA ELECCIÓN DEL OFICIAL MUNICIPAL DEL 3 DE MARZO DE 2020

CITY OF HOBBS

Mayor/Alcalde

Jeff Lee
Samuel D. Cobb

Commissioner District 1/Comisionado Distrito 1

Marshall Richard Newman

Commissioner District 2/Comisionado Distrito 2

Chris R. Mills

Commissioner District 3/Comisionado Distrito 3

Larron B. Fields
Patricia H. Taylor

Municipal Judge/Juez Municipal

Manuel N. Tersero
Kelly W. Wilson, Jr.
Bobby M. Arther

BALLOT QUESTIONS/ PREGUNTAS de BOLETA

PROPOSITION NO. 1

Shall the City Charter be amended to remove the 180-day residency requirement for candidates as required by the N. M. Constitution?

PROPUESTA NO. 1

¿Debe enmendarse el acta constitutiva para eliminar el requisito de 180 días con domicilio local, según lo exige la Constitución de Nuevo México?

PROPOSITION NO. 2

Shall the City Charter be amended to remove the requirement for runoff elections and, thus, the single candidate with the highest number of votes for an office shall be declared the winner?

PROPUESTA NO. 2

¿Debe enmendarse el acta constitutiva para eliminar el requisito de llevar a cabo elecciones de segunda ronda y de ahí, declarar ganador al candidato que reciba el mayor número de votos para un postulado?

PROPOSITION NO. 3

Shall the City Charter be amended to add the power to the City Commission to provide advice and consent by resolution regarding the termination of the City Attorney?

PROPUESTA NO. 3

¿Debe enmendarse el acta constitutiva para darle la autoridad a la comisión municipal para conferir y designar por resolución la rescisión del abogado municipal?

PROPOSITION NO. 4

Shall the City Charter be amended to remove the specific recall provisions for the Mayor and any City Commissioner and provide for recall election as set forth in the Recall Act in the New Mexico State Statutes?

PROPUESTA NO. 4

¿Debe enmendarse el acta constitutiva para eliminar las disposiciones para la destitución de alcalde o de cualquier miembro de la comisión municipal, y disponer de una elección para destitución, según lo establece la legislación del estado de Nuevo México para destituciones?

PROPOSITION NO. 5

Shall the City Charter be amended to add a new section providing that wherever the masculine gender is used in the Charter, it shall be construed to include the feminine?

PROPUESTA NO. 5

¿Debe enmendarse el acta constitutiva para incluir una sección que dicte que cada vez que se refiera al sexo masculino en la misma, deba interpretarse para incluir también al sexo femenino?

DATES AND TIMES FOR EARLY, ABSENTEE & ALTERNATE VOTING SITES
FECHAS Y HORARIOS PARA SITIOS DE VOTACIÓN ANTICIPADA,
AUSENTE Y ALTERNATIVA

Tuesday, February 4th Through Friday, February 28th	Absentee Voting By Mail City Clerk's Office, 200 E. Broadway, Hobbs, NM Last day to mail out Ballots
Tuesday, February 4th Through Saturday, February 29th	Early voting in the City Clerk's Office 200 E. Broadway, Hobbs, NM from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday through Friday and Saturday, February 29 th from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Saturday, February 15th Through Saturday, February 29th	Early voting at Lea County Annex Office Complex 1019 East Bender Boulevard, Hobbs, NM from 10:00 a.m. to 6:00 p.m., Tuesday through Saturday

For Absentee ballot applications or for information, please contact the City Clerk's Office, 200 E. Broadway, Hobbs, NM, or call 575-397-9200.

Para solicitudes de boletas en ausencia o para información, comuníquese con la Oficina del Secretario de la Ciudad, 200 E. Broadway, Hobbs, NM, o llame al 575-397-9200.

Martes, 4 de febrero Hasta el Viernes 28 de febrero	Voto ausente por correo Oficina del secretario municipal, 200 E. Broadway, Hobbs, NM Último día para remitir por correo las papeletas
Martes, 4 de febrero Hasta el Sábado 29 de febrero	Votación anticipada en la oficina del secretario municipal, 200 E. Broadway, Hobbs, NM de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a viernes y el sábado 29 de febrero de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
Sábado, 15 de febrero Hasta el Sábado 29 de febrero	Votación anticipada en el Lea County Annex Office Complex 1019 East Bender Boulevard, Hobbs, NM 10:00 a.m. a 6:00 p.m. el martes a sábado

**ELECTION OFFICIALS AND POLLING PLACES FOR THE
MARCH 3, 2020 MUNICIPAL OFFICER ELECTION
OFICIALES DE ELECCIÓN Y URNAS ELECTORALES DE LA
ELECCIÓN DEL OFICIAL MUNICIPAL DEL 3 DE MARZO DE 2020**

VOTING CONVENIENCE CENTER
CENTRO DE CONVENIENCIA DE VOTO
HOBBS CITY HALL ANNEX, 200 E. BROADWAY, HOBBS NM

Rosalía N. Holguin, Presiding Judge/Jueza Presidenta	Sally J. Tomar, Juez
Nora Ann Valenzuela, Jueza/Traductora	Erlinda C. Garza, Clerk/Escribana
Ronny Gunter, Clerk/Escribano	

VOTING CONVENIENCE CENTER
CENTRO DE CONVENIENCIA DE VOTO
LEA COUNTY EVENT CENTER
5101 N. LOVINGTON HWY, HOBBS NM

Debra L. Beran, Presiding Judge/Jueza Presidenta	Ella Turner, Judge/Juez
Judy C. Pistole, Judge/Juez	Stephanie M. Hinojos, Clerk/Escribana
Niara Gonzalez, Clerk/Escribana	

VOTING CONVENIENCE CENTER
CENTRO DE CONVENIENCIA DE VOTO
HOBBS TEEN CENTER
620 W. ALTO, HOBBS NM

Lorrienne Elizabeth Pellissier, Presiding Judge/Jueza Presidenta
Angie D. Herrera, Judge/Juez
Lynn S. Grayson, Judge/Juez

Michelle Arcidez, Clerk/Escribana
Janet Marie Pilkington, Clerk/Escribana

VOTING CONVENIENCE CENTER
CENTRO DE CONVENIENCIA DE VOTO
HOBBS MUNICIPAL SCHOOLS TRAINING FACILITY
2110 E. SANGER, HOBBS NM

Clemmie Ann Johnson, Presiding Judge/Jueza Presidenta
Dora Lina Delagado, Judge/Juez
Rebecca Sue Gunter, Clerk/Escribana

Dlinda G. Jett, Judge/Juez
Terri Aranda, Clerk/Escribana

ABSENTEE / VOTACIÓN EN AUSENCIA
HOBBS CITY HALL
200 E. BROADWAY, HOBBS NM

Gayla Diane Garcia, Presiding Judge/Jueza Presidenta
Joyce W. Bingham, Judge/Juez

Linda A. Quintela, Judge/Juez
Sharon L. Rea, Clerk/Escribana

WITNESS MY HAND AND SEAL THIS 11th DAY OF FEBRUARY, 2020.
FIRMADO DE PUÑO Y LETRA Y SELLADO HOY EL DÍA 11 DE FEBRERO DE 2020.

/s/ Jan Fletcher
Jan Fletcher, City Clerk
Jan Fletcher, Escribana del Ciudad
200 E. Broadway
Hobbs, NM 88240